

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE POŘ. Č. 33

EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION No. 33

V souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.1 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce.

In accordance with Section 98 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.1 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby provides explanation to the tender documentation of the public contract.

IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: „Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB2 Kotelny“

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: otevřené řízení / open procedure

ČÁST 1: PŘESNÉ ZNĚNÍ ŽÁDOSTI DODAVATELE O VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 1: EXACT WORDING OF THE REQUEST OF A SUPPLIER FOR EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION

Dear Sirs

- Previously Wood Chips total ash content was specified as 0.3-11 %-d.s in "A6-Guarantees" document. Now it is specified in document Annex J to the Tender Documentation - operating expenses for the purpose of evaluating tenders as 0.3-11 %-ar.

Could you please specify what is the correct value of total ash content for Wood Chips?

ČÁST 2: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 2: EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION¹

Dotaz/request:

Dear Sirs

- Previously Wood Chips total ash content was specified as 0.3-11 %-d.s in "A6-Guarantees" document. Now it is specified in document Annex J to the Tender Documentation - operating expenses for the purpose of evaluating tenders as 0.3-11 %-ar.

Could you please specify what is the correct value of total ash content for Wood Chips?

Odpověď Zadavatele:

Správnou hodnotou je 0.3-11 %-ar.

Zadavatel si dovoluje upozornit, že nikoli v souvislosti s touto žádostí byly na profilu zadavatele zveřejněny nové verze příloh A 6 a J, viz Oznámení o doplnění a změně zadávací dokumentace poř. č. 04.

INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:

The correct value is 0.3-11 %-ar.

The Contracting Entity hereby points out that with no connection to this request new versions of Annexes A 6 and J were uploaded to the Contracting Entity's profile; see Notice of the Amendment and Change to the Tender Documentation No. 04.

¹ V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním poskytnutého vysvětlení zadávací dokumentace výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording of the provided explanation of the Tender Documentation shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.